



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Regional Contracting and Materiel Services / Régional
de Contrats et de gestion du Matériel
Ontario Region / Région de l'Ontario
Correctional Service of Canada / Service correctionnel
du Canada
P. O. Box 1174 / C.P. 1174
443 Union St. / 443 rue Union
Kingston, ON K7L 4Y8

Attention : Debbie Marsh

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

[THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.](#)

Issuing Office – Bureau de distribution

Regional Contracting and Materiel Services / Régional
de Contrats et de gestion du Matériel
Ontario Region / Région de l'Ontario
Correctional Service of Canada / Service correctionnel
du Canada
P. O. Box 1174 / C.P. 1174
443 Union St. / 443 rue Union
Kingston, ON K7L 4Y8

Title — Sujet: Psychiatric Services – Toronto Females	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21480-20-2280714	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date:
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 14 :00 EST on / le : 14 November 2016	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other-Autre: ___	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Debbie Marsh	
Telephone No. – No de téléphone: 613-536-4598	Fax No. – No de télécopieur: 613-536-4571
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: Toronto Parole Offices for Females	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 001 is issued to

1. Respond to questions 1 through 8 received the during the solicitation period;

1. Questions and Answers 1 through 8:

Question 1: Are the requested services for the above referenced solicitation currently being provided or have they been provided previously? If so, please identify the means by which such services have been supplied (e.g., direct and or term employee, personal services contract, or contracted services through a company). If the services were contracted through a company, please provide the name of the contractor and the duration and dollar amount of the contract(s).

Answer 1: The current services have been contracted to Alina Iosif Medicine Professional Corp. The contract period was from November 12, 2013 to November 11, 2016. The three year ceiling was \$30,849.

Question 2: Would the Crown please confirm that the required amount of Medical Malpractice Liability Insurance is ten million dollars as stated in Annex E – Insurance Requirements, Section 3. Medical Malpractice Liability Insurance, paragraph 3.1 on page 38 of the RFP.

Answer 2: Yes

Question 3: The Bidder respectfully requests a one-week extension to the bid closing date to November 21, 2016.

Answer 3: Unfortunately an extension is not possible.

Question 4: Would the Crown please clarify in which regions Tele- psychiatry services could be offered, and provide the address of the Women's Supervision Unit?

Answer 4: Telepsychiatry may be offered to women residing in Hamilton. This would be uncommon. WSU 180 Dundas st. west Toronto

Question 5: Please refer to Annex A – Statement of Work, Section 5.2 on page 25 of the RFP: Would the Crown please clarify if the Psychiatrist is required to treat and prepare a third party report for the same individual? Bidder's Psychiatrists have brought forward that this would be unethical and against the recommendation of the College of Physicians and Surgeons.

Answer 5: No

Question 6: If third party reports on individuals not being treated by the Psychiatrist are required, would the Crown please clarify if the time to write these reports has been built into the total number of hours allowed on the contract? Bidder's Psychiatrists have expressed that a typical report can take approximately 5 hours.

Answer 6: A third party assessment would be separate from this contract.

Question 7: Would the Crown please clarify the amount of time provided to assess an individual and how many individuals require assessment per clinic?

Answer 7: This varies based on the offender and up to the treating physician. Approx 4 offenders are seen per clinic.



Question 8: Please refer to Part 5 – Certifications, Section 2.7 Licensing Certification on page #13 of the RFP. The numbering item b) requests that the bidder indicate if the Psychiatrist holds a specialty in Forensic Psychiatry, but does not make it a mandatory qualification in the technical criteria. The cost of hiring a Forensic certified Psychiatrist is much greater than the cost of hiring one without. It will present an unfair balance if a Bidder can provide a certified Psychiatrist as this candidate cannot compete financially with a Bidder who does not hold a certificate. Would the Crown consider removing the Forensic Psychiatry requirement from the RFP?

Answer 8: A Forensic Psychiatrist is not a mandatory requirement for your bid to be compliant. CSC would like to know whether or not your proposed psychiatrist holds this specialty.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 8 reçues au cours de la période d'invitation;

1. Questions et réponses 1 à 8:

Question 1: Les services requis dans le cadre de l'invitation à soumissionner indiquée ci-dessus sont-ils actuellement fournis ou ont-ils été fournis dans le passé ? Si tel est le cas, merci d'identifier les termes selon lesquels ils ont été fournis (à savoir embauche directe et/ou emploi à durée déterminée, agent contractuel indépendant ou services sous contrat par l'entremise d'une entreprise externe). Si les services ont été fournis par l'entremise d'une entreprise externe, veuillez fournir le nom de l'entrepreneur, la durée et la valeur en dollars du/des contrat(s).

Réponse 1: Les services en question sont actuellement fournis sous contrat par le Dr. Robert Dickey. Le contrat s'étend du Novembre 12, 2013 to Novembre 11, 2016. Le seuil maximum pour cette période de trois ans était de 30,849\$

Question 2: La Couronne pourrait-elle confirmer que le montant de l'assurance responsabilité civile professionnelle requise est de dix millions de dollars, tel qu'indiqué dans l'annexe E – Exigences en matière d'assurance, partie 3 - Assurance responsabilité civile professionnelle, paragraphe 3.1, page 38 de l'invitation à soumissionner ?

Réponse 2: Oui

Question 3: Le soumissionnaire demande respectueusement à ce que la période de l'invitation à soumissionner soit prolongée d'une semaine, ce qui correspondrait à une date de clôture du 21 novembre 2016.

Réponse 3: Malheureusement, nous ne pouvons satisfaire à cette demande de prolongation.

Question 4: La Couronne pourrait-elle préciser dans quelles régions les services de télé-psychiatrie pourraient être offerts et fournir l'adresse de l'Unité de supervision pour femmes ?

Réponse 4: Les services de télé-psychiatrie pourront être offerts aux femmes qui résident à Hamilton. Mais ils ne seront pas requis fréquemment. USF : 180 rue Dundas ouest, Toronto.

Question 5: Merci de vous reporter à l'Annexe A – Énoncé des travaux, Section 5.2 en page 25 de l'invitation à soumissionner. La Couronne pourrait-elle préciser si le psychiatre qui traite un patient doit rédiger un rapport préparé par un tiers pour le même patient ? Les psychiatres proposés par le soumissionnaire ont indiqué que ceci ne serait pas éthique et serait contraire aux recommandations du Collège des médecins et chirurgiens.

Réponse 5: No

Question 6: Si un rapport préparé par une tierce partie concernant une personne non traitée par le psychiatre est requis, la Couronne pourrait-elle préciser si les heures requises pour rédiger ce rapport ont été incluses dans le nombre total d'heures allouées dans le contrat ? Les psychiatres employés par l'entrepreneur ont indiqué qu'il fallait en moyenne à peu près 5 heures pour rédiger un rapport standard.

Réponse 6: Une évaluation menée par une tierce partie ne ferait pas partie des clauses de ce contrat.



Question 7: La Couronne pourrait-elle préciser la durée allouée pour évaluer un patient et le nombre de patients qui devront être évalués lors de chaque clinique ?

Réponse 7: Ceci dépend du délinquant et est à la discrétion du médecin traitant. On compte en moyenne 4 délinquants par clinique.

Question 8: Merci de vous reporter à la Partie 5 – Attestations, Section 2.7 Attestations de permis en page 13 de l'invitation à soumissionner. Dans l'alinéa b), on indique que le soumissionnaire doit préciser si le psychiatre proposé est détenteur d'une spécialisation en psychiatrie médico-légale, mais ceci n'est pas mentionné comme exigence obligatoire dans le paragraphe « Critères techniques ». Les coûts engendrés par l'embauche d'un psychiatre agréé avec spécialisation médico-légale sont bien plus élevés que ceux engendrés par l'embauche d'un psychiatre ne détenant pas cette spécialisation. La situation ne serait pas équitable pour ce soumissionnaire si un autre soumissionnaire pouvait fournir les services d'un psychiatre détenteur d'une telle spécialisation, car le présent soumissionnaire ne peut pas soutenir une concurrence avec un soumissionnaire qui peut fournir les services d'un psychiatre ayant cette spécialisation. La Couronne pourrait-elle envisager de retirer l'exigence concernant la spécialisation en psychiatrie médico-légale mentionnée dans l'invitation à soumissionner ?

Réponse 8: Il n'est pas nécessaire que le psychiatre proposé soit détenteur d'une spécialisation médico-légale pour que votre soumission soit recevable. Le SCC aimerait tout simplement savoir si le psychiatre proposé est détenteur ou non d'une telle spécialisation.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.